

# **Matthew 22:15-22**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Matthew 22:1-22**

Literal English Translation

### **Matthew Chapters 5-25**

**The Public Ministry of the Christ**

#### **Matthew Chapters 5-7**

**The Principles of the Kingdom**

**The Sermon on the Mount**

#### **Matthew Chapters 8-9**

**The Ministry of the Authority of Christ**

#### **Matthew 10**

**The People of the Kingdom**

**The Sermon on Discipleship**

#### **Matthew Chapters 11-12**

**The Ministry of the Rebuke by Christ**

#### **Matthew 13**

**The Parables of the Kingdom**

**The Sermon of Parables**

#### **Matthew Chapters 14-17**

**The Ministry of the Principles of the Parables**

#### **Matthew 18**

**The Precepts of the Kingdom**

**The Sermon on Relationships**

#### **Matthew Chapters 19-22**

**The Ministry of Relationships**

#### **Matthew 22:1-14**

**The Parable of the Wedding Feast**

Matthew 22:1-7

The Calling

**1) And having answered, Jesus again spoke to them in parables, saying:**

**2) The kingdom of Heaven has been like to a man *being a king*, who made a wedding feast for his son.**

## **Matthew 22:1-22**

### Literal English Translation

**3) And he sent his slaves to call the ones who had been invited to the wedding feast, and they were not desiring to come.**

**4) Again, he sent other slaves, saying, Tell the ones who had been invited, Behold, I have prepared my dinner; my oxen, and the fatted cattle have been killed, and all things *are* ready; come into the wedding feast.**

**5) But the ones having disregarded *it* went away, the one indeed into *his* own field, and the one into *his* business.**

**6) And the ones remaining, having seized his slaves, they mistreated and killed *them*.**

**7) And when the king heard, he became angry. And having sent his armies, he destroyed those murderers and he burned their city.**

Matthew 22:8-10

The Compelling

**8) Then he says to his slaves, Indeed, the wedding feast is ready, but the ones who had been invited were not worthy.**

**9) Therefore go onto the crossroads of the highways and as many as you might find, call into the wedding feast**

**10) And those slaves having gone out into the highways, gathered all, as many as they found, both evil and good. And the wedding feast was filled *with* reclining guests.**

## **Matthew 22:1-22**

### Literal English Translation

Matthew 22:11-14

#### The Confrontation

**11) And when the king had come in to view the ones reclining, he saw there *a* man not having been dressed in *a* wedding feast garment.**

**12) And he says to him, Friend, how did you enter here, not having a wedding feast garment? But the man was speechless.**

**13) Then the king said to the servants, Having bound his feet and hands, take him away and throw *him* out into the outermost darkness. There shall be the weeping and the gnashing of the teeth.**

**14) For many are called, but few chosen.**

**Matthew 22:15-22**

#### The Payment of the Poll Tax

Matthew 22:15

#### The Counsel of the Pharisees

**15) Then when the Pharisees had gone they took counsel so that they might entrap Him in speech.**

Matthew 22:16-17

#### The Conduct of the Pharisees

**16) And they send to Him their disciples with the Herodians, saying, Teacher, we know that You are true, and you teach the way of God in truth, and it is not *a* care to You concerning anyone, for You do not look into *the* face of men.**

**17) Then tell us, what do You think? Is it lawful to give poll tax to Caesar, or not?**

## **Matthew 22:1-22**

### Literal English Translation

Matthew 22:18

The Cognizance of Jesus

**18) But Jesus having known their evil, He said, Why do you test Me, hypocrites?**

Matthew 22:19-21

The Confrontation by Jesus

**19) Show Me the coin of the poll tax. And they brought to Him *a* denarius.**

**20) And He says to them, Whose *is* this image and inscription?**

**21) They say to Him, Caesar's. Then He says to them, Therefore give back the things of Caesar to Caesar, and the things of God, to God.**

Matthew 22:22

The Conclusion

**22) And when *they* heard, they marveled. And having left Him, they went away.**

## Matthew 22:15-22

### Greek / English Interlinear

15) Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον ὅπως αὐτὸν  
Then having gone the Pharisees counsel took so that Him

παγιδεύσωσιν ἐν λόγῳ.  
they might entrap in speech.

16) καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ τῶν  
and they send to Him the disciples of them with the

Ἑρωδιανῶν (Ἑρωδιανῶν), λέγοντες, Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ἀληθῆς  
Herodians (Herodians), saying, Teacher, we know that true

εἶ, καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις, καὶ οὐ  
You are, and the way the of God in truth You are teaching, and not

μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον  
it is care to you concerning not anyone, not for You see into face

ἀνθρώπων.  
of men.

17) εἰπέ οὖν ἡμῖν, τί σοι δοκεῖ; ἔξεστι(ν) δοῦναι κῆνσον  
tell therefore to us, what to you do You think? is lawful to give poll tax

Καίσαρι, ἢ οὐ;  
to Caesar, or not?

18) γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν εἶπε(ν), Τί με  
having known and the Jesus the evil of them said, Why Me

πειράζετε, ὑποκριταί;  
do you test, hypocrites?

## Matthew 22:15-22

### Greek / English Interlinear

19) ἐπιδείξατε μοι τὸ νόμισμα τοῦ κήνσου. οἱ δὲ προσήνεγκαν  
show to me the coin the of poll tax. the ones and brought

αὐτῷ δηνάριον.  
to Him denarius.

20) καὶ λέγει αὐτοῖς, Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;  
and He says to them, Of whom the image this and the inscription?

21) λέγουσιν αὐτῷ, Καίσαρος. τότε λέγει αὐτοῖς, Ἐπίδοτε οὖν  
they say to him, Caesars. then He says to them, Give back therefore

τὰ Καίσαρος Καίσαρι· καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.  
the things of Caesar to Caesar; and the things the of God the to God.

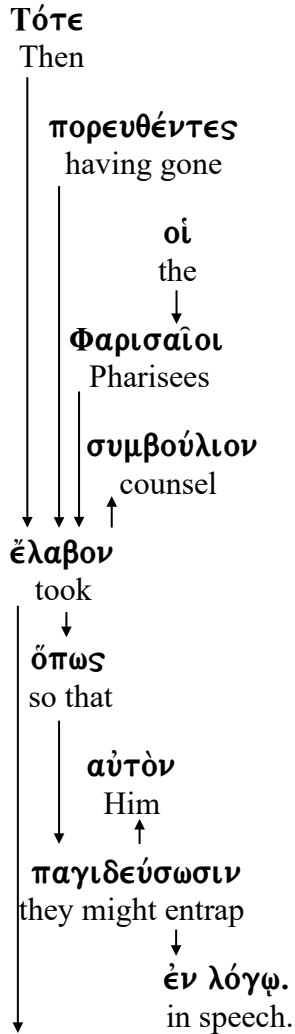
22) καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν· καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον  
and having heard they marveled; and having left Him they went away

(ἀπῆλθαν).  
(they went away).

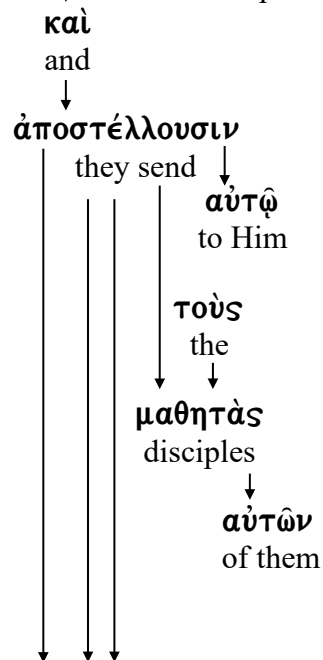
**Matthew 22:15-22**

Diagram

15)



16)

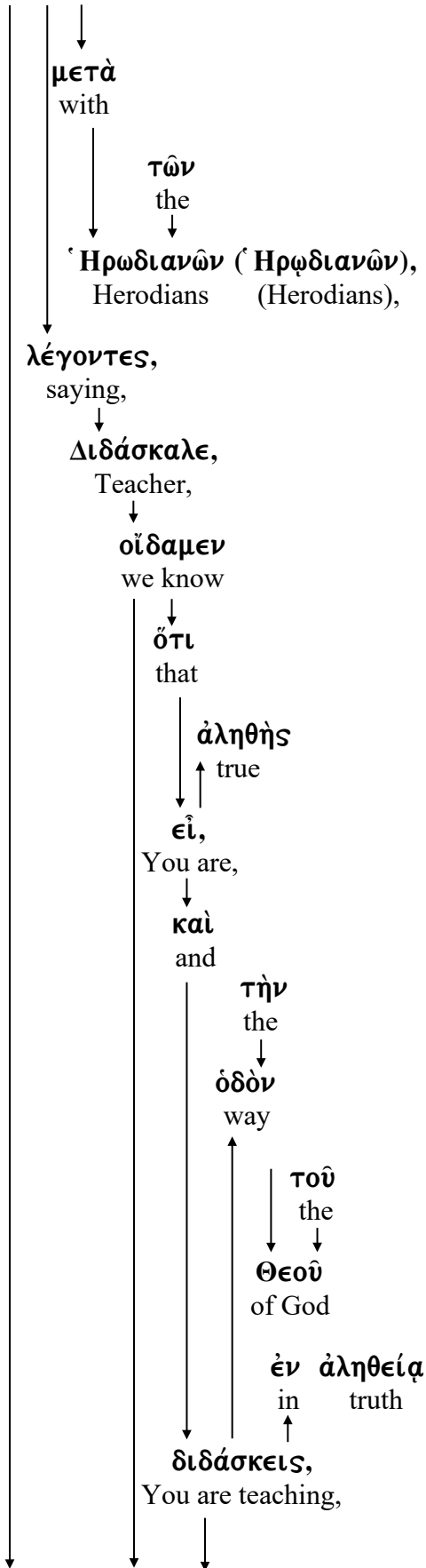




**Matthew 22:15-22**

**Diagram**

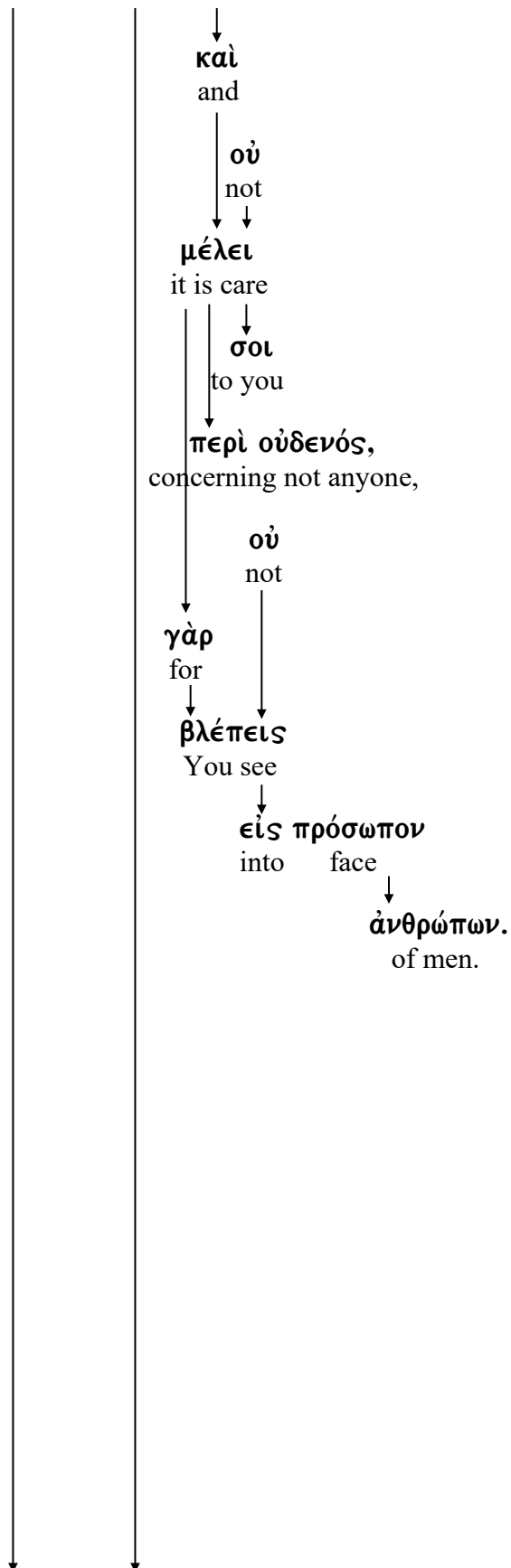
16) cont.



# Matthew 22:15-22

## Diagram

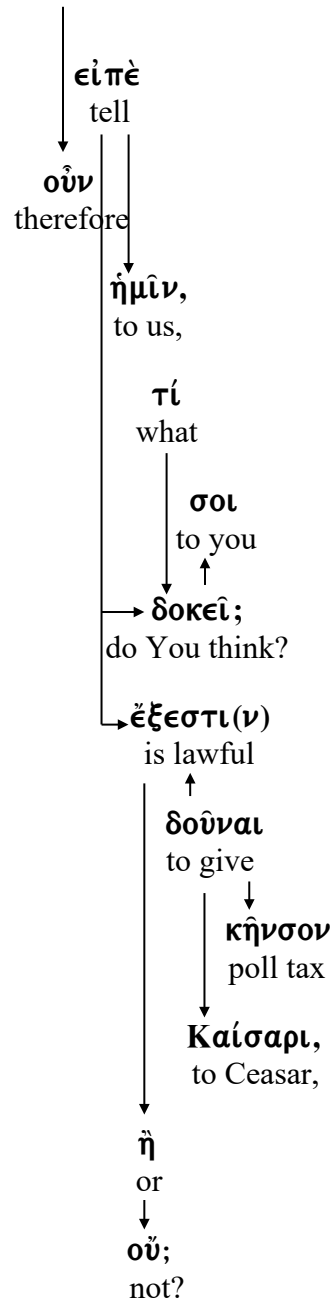
16) cont.



# Matthew 22:15-22

## Diagram

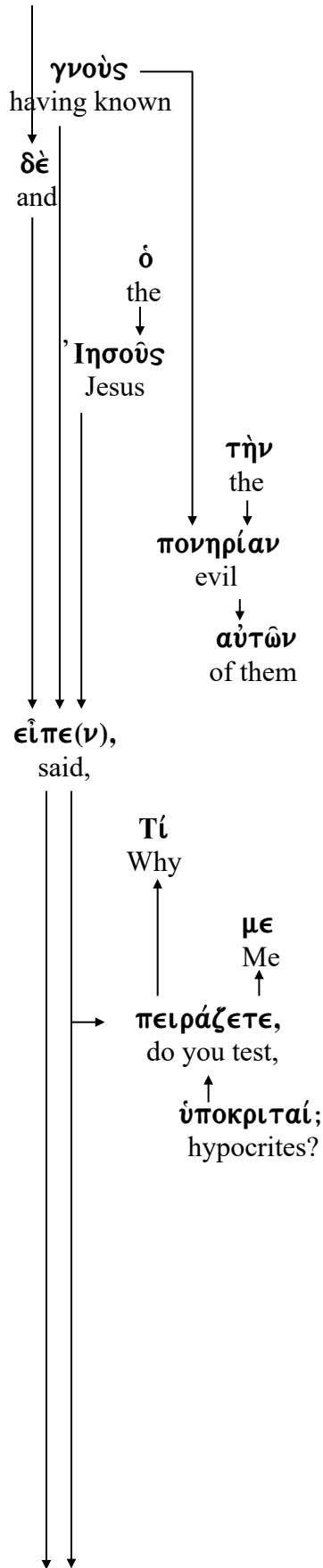
17)



**Matthew 22:15-22**

**Diagram**

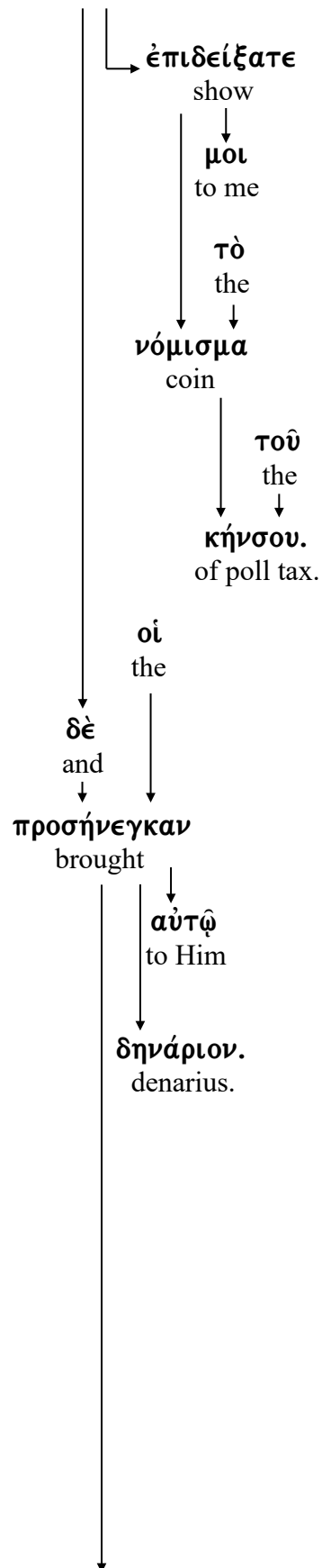
18)



**Matthew 22:15-22**

**Diagram**

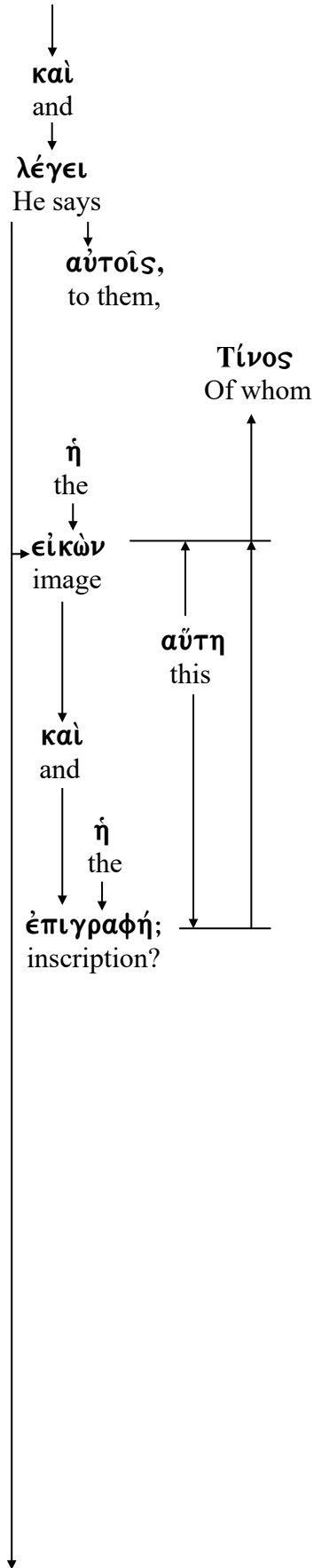
19)



**Matthew 22:15-22**

**Diagram**

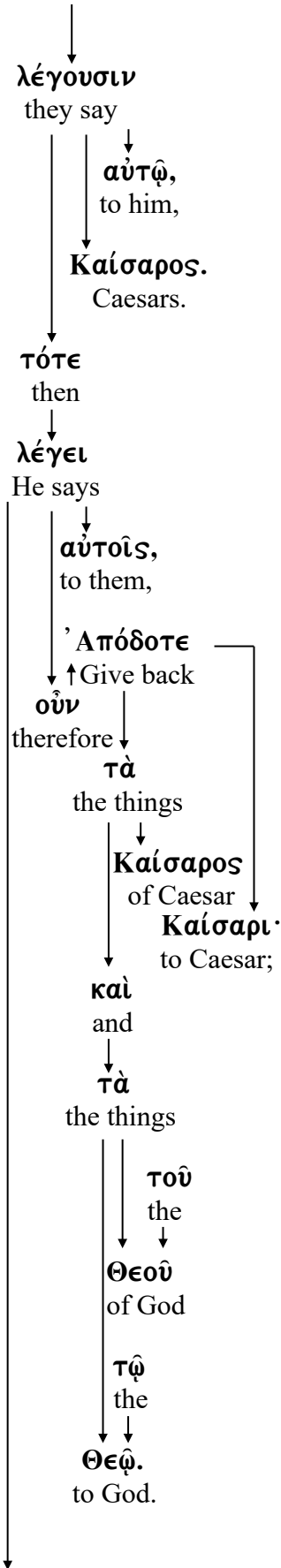
20)



**Matthew 22:15-22**

Diagram

21)



## Matthew 22:15-22

### Diagram

22)

